

M

REVISTA DEL CENTRO DE ESTUDIOS ERINDAD DE TUDELA

TUDELA, 2016 • NÚMERO

24



LA CASA DE LA VILLA DE CASCANTE A LA LUZ DE LA CONTRATACIÓN Y TRAZAS DEL SIGLO XVI. **María Josefa Tarifa Castilla**. LOS ECOS DEL DESCUBRIMIENTO DE LAS MINAS DE GUADALCANAL EN TUDELA: LA EFÍMERA CONSTITUCIÓN DE UNA COMPAÑÍA MINERA PARA OPERAR EN EL MONCAYO (1557). **Juan José Morales Gómez**. DOCUMENTOS SOBRE LOS MÉDICOS JUDÍOS DE TUDELA. EXILIO, CONVERSIÓN Y PERSECUCIÓN. **Miguel González Ancín** y **Otis Towns**. ISMAEL LOPERENA, ARTISTA. **José M^a Muruzábal del Solar**. D. ESTANISLAO SANCHEZ PUY. ABOGADO, ALCALDE MAYOR DE S. FELIU DE GUIXOLS Y GANADERO DE RESES BRAVAS Y SU ENLACE FAMILIAR CON DESCENDIENTES DE ROQUE ALAIZA Y FELIPE DEL SASO. **Ramón I. Villanueva Sáenz**. FESTEJOS PÚBLICOS EN LA TUDELA DEL BARROCO. IGLESIA Y MONARQUÍA: FUNERALES, PROCLAMACIONES Y VISITAS REALES. **Carlos Carrasco Navarro**.

S U M A R I O

LA CASA DE LA VILLA DE CASCANTE A LA LUZ DE LA CONTRATACIÓN Y TRAZAS DEL SIGLO XVI

María Josefa Tarifa Castilla 7

LOS ECOS DEL DESCUBRIMIENTO DE LAS MINAS DE GUADALCANAL EN TUDELA: LA EFÍMERA CONSTITUCIÓN DE UNA COMPAÑÍA MINERA PARA OPERAR EN EL MONCAYO (1557)

Juan José Morales Gómez65

DOCUMENTOS SOBRE LOS MÉDICOS JUDÍOS DE TUDELA. EXILIO, CONVERSIÓN Y PERSECUCIÓN.

Miguel González Ancín y Otis Towns81

ISMAEL LOPERENA, ARTISTA

José M^a Muruzábal del Solar101

D. ESTANISLAO SANCHEZ PUY. ABOGADO, ALCALDE MAYOR DE S. FELIU DE GUIXOLS Y GANADERO DE RESES BRAVAS Y SU ENLACE FAMILIAR CON DESCENDIENTES DE ROQUE ALAIZA Y FELIPE DEL SASO

Ramón I. Villanueva Sáenz127

FESTEJOS PÚBLICOS EN LA TUDELA DEL BARROCO. IGLESIA Y MONARQUÍA: FUNERALES, PROCLAMACIONES Y VISITAS REALES.

Carlos Carrasco Navarro179

DOCUMENTOS SOBRE LOS MÉDICOS JUDÍOS DE TUDELA. EXILIO, CONVERSIÓN Y PERSECUCIÓN.

Miguel González Ancín¹
Otis Towns²

La última década del siglo XV y las primeras del XVI estuvieron sujetas a un grán número de eventos de enorme importancia. Bien es conocido por todos la expulsión³ de los colectivos judíos de las coronas de Castilla y Aragón, siendo Navarra la solución para muchas de las comunidades que se encontraban a menos de 150 km de la frontera del reino⁴. Algunos investigadores han estudiado la emigración de las localidades cercanas, y de algunos individuos en particular. Sin embargo, no tenemos por lo general asimilado el muy alto porcentaje que por tanto conformaba el crisol de diferentes procedencias de los inmigrantes judíos que acabaron residiendo en Tudela, puesto que esta labor requeriría, ya no solo un trabajo muy prolijo, sino también haber conservado los documentos entre otros del notario de la aljama, rabí Jaco de la Rabiza.

Sin embargo, creemos que el centrarnos y estudiar en concreto a un colectivo que residiese en esta ciudad aporta otro tipo de visión y percepción del mismo asunto, teniendo una noción del verdadero impacto que tuvieron los acontecimientos de la expulsión y de la posterior conversión, generalmente no deseada. Hemos elegido los médicos, profesión muy representativa de la tradición judía⁵ por aquel entonces, porque su número no era muy elevado y por tanto pueden generalmente identificarse sin que la homonimia nos haga cometer errores, como sí ocurriría por ejemplo con los profesionales del textil, del calzado o los comerciantes. Esperamos con ello que los lectores vivan más de cerca el enorme impacto en las vidas de estos individuos al conocer quienes

1 miguelg.ancin@gmail.com

2 otis.towns@gmail.com

3 LEROY, BEATRIZ, (1991), *Los judíos de Navarra en la Baja Edad Media*, Madrid, Universidad Nacional de Educación a Distancia, UNED, p. 150.

4 MOTIS DOLADER, MIGUEL ÁNGEL (1988): «La emigración de judíos aragoneses expulsos a Navarra en las postrimerías del siglo XV», *Príncipe de Viana*. Anejo. N° 8, (Ejemplar dedicado a: Primer Congreso General de Historia de Navarra. Comunicaciones. Edad Media), p. 545

5 RAPOPORT, JOSEF (2003) «Los médicos judíos y su actividad en el reino de Navarra, 1349-1425», *Príncipe de Viana*, año 64°, n° 229, Pamplona, Fondo de publicaciones del Gobierno de Navarra, p. 338.

eran, al personalizar, para entender de manera más cercana los sucesos de los tiempos que les tocó vivir⁶.

I. LOS MÉDICOS JUDÍOS DE TUDELA.

Uno de los principales trabajos para entender el trasiego y vida de los judíos al final del siglo XV en Tudela, es el de Benjamin Gampel. En este magnífico trabajo sobre Tudela y su entorno⁷ se refieren muchos individuos, pero muchas otras veces no se dice su profesión. En el caso de los médicos, se refiere en la pág. 59 nota 62 «Entre los mestres 11 eran médicos y uno calcetero⁸; y dos de los médicos eran, además, rabinos». No queda claro si ha encontrado 11, 12, o 13 médicos, dos de ellos rabinos, pero que no se tiene que presuponer que aparecen también como «maestres»⁹. El problema es que no nombra en ningún momento a los miembros de este colectivo, por tanto hay que reencontrarlos¹⁰.

A lo largo de la obra se refiere a 5 médicos: maestre Mosse, maestre Abraham, maestre Vidal Chinillo, maestre Mosse Bendebut, y al maestre Osua, médico y rabino. Menciona al maestre Vidal, y al maestre Juce Bendebut, sin dejar claro si son médicos.

Hemos confirmado algunos personajes que él menciona, pero que no describe como médicos así como encontrado algunos nuevos. Al no haber examinado el mismo período de tiempo, y al no haber realizado una lectura completa de la producción notarial ninguno de los dos¹¹, no podemos saber si nos referimos a los mismos.

1. Rabí Hosua Xetebi. (Tudela)

El maestre Hosua, que no procedía de la expulsión, es profusamente citado por Gampel, como receptor de los judíos no nativos, y encargado del cobro de ciertos impuestos para los monarcas. Hemos creído comprobar que su apellido es Xetebi¹², y coincidimos con Gampel en que se convierte a maestre Gabriel,

6 Deseamos agradecer a mi padre, Francisco Javier González Echeverría sus consejos y orientaciones a lo largo de estos años. Asimismo, a Beatriz Pérez Sánchez y a Íñigo Pérez Ochoa del Archivo Municipal de Tudela, por su gran profesionalidad y amistad a lo largo de todo este tiempo, y también a Asunción Blasco Martínez, por darnos generosamente muy valiosas indicaciones bibliográficas.

7 GAMPÉL, BENJAMÍN (1996): «*Los últimos judíos en suelo ibérico. Las juderías de Navarra 1479-1498*»; Introducción, traducción y notas: Eloísa Ramírez Vaquero, Pamplona, Gobierno de Navarra, D.L. passim.

8 Gampel parece referirse a «maestre Yuçe alias León, calçatero», atestiguando un documento. AMT, Juan Martínez Caveró, 28 de abril de 1497.

9 Véase el caso de rabí Sento, médico y rabí Çaçón, médico. Médicos rabinos, que no aparecen con el título de maestre en la documentación consultada.

10 No hemos incluido a los cirujanos en este estudio (Atortox, Levi, etc.)

11 Nosotros revisamos principalmente el intervalo de 1492 a 1498 del Archivo Municipal de Tudela. Pero también hemos consultado algunos documentos de archivos de Zaragoza y de otras localidades.

12 AMT, Pedro Latorre, 24 de febrero de 1494, fol. 31r. Hosua Xetebi, médico reconoce unos pagos por parte de Juan de Ariçano; el mismo día, en la misma página y con los mismos testigos Juan de Ariçano reconoce que debe pagar

por lo que parece que no puede ser otro que el maestre *Gabriel Ruiz*¹³ del Padrón. Es a su vez el único médico que hemos encontrado en Tudela que aparece indistintamente con el título de rabino y el de maestre.

2. Maestre Yuçe Abenlupiel. (Exiliado de Calatayud)

En Tudela solo lo hemos localizado en una ocasión, en 1496¹⁴. En la bibliografía consultada no existen más que dos Yuçe Lupiel coetáneos. Uno el hijo del maestre Jehuda Lupiel, médico de Calatayud, hijo de don Salomón Lupiel, médico de Juan II de Aragón¹⁵. El otro es el maestre Yuçe Lupiel, médico, directamente el menor de los hijos del citado médico real don Salomón, el cual, habiendo fallecido sus otros tres hermanos, fué el único que sufrió el decreto de expulsión, saliendo de Calatayud con al menos dos de sus sobrinos, hijos del maestre Jehuda, su hermano. La última vez que se le había localizado era en su Calatayud natal¹⁶.

3. Maestre Vidal Chinillo y Jehuda Chinillo. (Exiliado de Zaragoza)

Conocíamos del maestre Vidal Chinillo, que era hijo del maestre Noha Chinillo, que estaba casado con Duenya Abenardut, y que era un famoso médico que residió en Zaragoza, Calatayud y en la Almunia de Doña Godina¹⁷, y que en 1492 se desplazó a Tudela durante la expulsión¹⁸.

En 1493 aparece en Tudela un maestre Vidal, que viene de Zaragoza, y que parece corresponder con el maestre Vidal Chinillo¹⁹. En cualquier caso el maestre Vidal se desplazó a Tudela al menos con otro hermano suyo, Jehuda y apenas aparece en documentos de Tudela, hasta que se le refiere como fallecido, en un pleito entre su hermano Jehuda Chinillo, la viuda y un hijo del maestre

al maestre Husua, médico de Tudela, cierta cantidad de florines, 2 terceras partes para Husua, y una para la Señoría Mayor de Navarra. Esto parece estar relacionado con las pechas de los convertidos que describe Gampel (1996), pp. 115 y 133.

13 PÉREZ OCHOA, ÍÑIGO (2014), «El “Padrón” y la “Manta” de Tudela. Documentos acerca de los judeoconvertidos y la Inquisición en Navarra», *Sefarad*, Vol 14, N°2, p. 411. El maestre Gabriel Ruiz pagó 8 ducados.

14 AMT, Pedro Latorre, 26 de octubre de 1494. Aparece como testigo en un documento anotado en un margen el 6 de marzo de 1496, al lado de los arriendos de la tabla de pescado de Jehuda Bendebut en la fecha referida de 1494.

15 MARÍN PADILLA, ENCARNACIÓN (1980): «Notas sobre la familia Lupiel de Calatayud (1482-1488)», *Aragón en la Edad Media*, n°3, p. 248; LÓPEZ ASENSIO, ÁLVARO (2009): *Sabiduría Judía de Calatayud y Sefarad*, p. 164.

16 MARÍN PADILLA, ENCARNACIÓN (1980): «Notas sobre la familia Lupiel», pp. 250-253.

17 MARÍN PADILLA, ENCARNACIÓN (1991): «Los judíos de la Almunia de Doña Godina, villa aragonesa de señorío», *Sefarad*, Año 51 N°1, pp. 352-365.

18 SERRANO Y SANZ, MANUEL (1918): *Orígenes de la dominación española de América*, Tomo 1, Madrid, Bailly Bailliere, p. 123.

19 Puede ser el maestre Vidal Chinillo o el maestre Vidal Crescas.

Vidal Chinillo²⁰, y como árbitros Abraham y Simuel Chinillo. Su hermano Jehuda también puede que fuese médico²¹.

4. Maestre Abraham (Inmigrante de Ejea de los Caballeros)

Este médico aparece ya en 1480, contratado por la ciudad de Tudela²². Su apellido no había sido identificado, pero creemos que es prácticamente seguro que se trata del rabí Abraham Abendeut²³, médico de Ejea de los Caballeros, que después de figurar profusamente en la década de los 70²⁴ desaparece de los protocolos de Ejea en julio de 1480²⁵, al parecer por el contrato que tuvo con la ciudad de Tudela. También apoya esto el que al menos dos de sus hijos se desplazaron a Tudela antes de las fechas de la expulsión²⁶, cobrando después las deudas en Uncastillo de su fallecido padre, o que en una anotación al margen en las cuentas municipales de Tudela de 1480 se dice que su pensión anual se cumplirá en el siguiente septiembre, luego aparentemente fue en este mes de 1480 cuando comenzó a ejercer en Tudela.

Parece ser el mismo que tuvo una viña en la parte delantera de Tudela²⁷, que habiendo hecho antes testamento en 1487 ante el notario rabí Jaco de la Rabiza, falleció antes de su conversión. Nos consta que su mujer se convirtió con el nombre de Marquesa de Eleno, al igual que hicieron al menos tres de sus hijos: Alonso de Eleno, maestre Miguel de Eleno y maestre Francisco de Eleno²⁸. Por tanto parece que hay dos médicos judíos en Tudela antes de 1492, cuyo apellido original puede ser Bendebut. Su hijo, Alonso de Eleno (creemos

20 GAMPÉL, BENJAMÍN (1996): *Los últimos judíos en suelo ibérico*, p. 132.

21 AHPZ, Juan de Altarribas, 23 de noviembre de 1485. «Noha Chinillo, médico judío», nombra procuradores. Un testigo es «Jehuda Chinillo, médico judío», ambos habitantes de Zaragoza. ¿Es este Jehuda el hermano de Vidal o es otro familiar?

22 CARRASCO PÉREZ, JUAN (1985): «La hacienda municipal de Tudela a fines de la Edad Media (1480-1521)», *En la España medieval*, Vol 7, p. 1689.

23 Abendaüt/Bendahut/Bendebut era un apellido que se encontraba como mínimo en las aljamas de Tudela, Huesca, Jaca, Ejea. Desde Zaragoza hemos encontrado el nombre de un importante Bendebut convertido de Tudela: AHPZ, Miguel de Villanueva, 6 de julio de 1501, «Salomon Bendebut, de presente llamado Gastón de Lasala».

24 MOTIS DOLADER, MIGUEL ÁNGEL (2007): *Los Judíos de Uncastillo en la Edad Media (siglos XI-XV)*, Centro de Estudios de las Cinco Villas, pp. 130-132, 137, 143, 154 para 1474; pp. 159, 163, 170, 179 para 1475. En esta última página y en otras muchas «maestre Abraham, médico».

25 *Ibid.* pp. 262, 270.

26 *Ibid.* pp. 395 y 353. El 29 de septiembre de 1489, Simuel Abendaüt y el maestre Mosse, habitantes de Tudela, hijos del maestre Abraham expiden un albarán a un habitante de Uncastillo, por una deuda contraída con su padre en 1475.

27 AMT, Juan Martínez Cavero, 14 de junio de 1493, «que afruenta con vinya de los fijos de mastre Abraham, judío, quondam».

28 AMT, Juan Pérez de Calvo, legajo 2, fol. 119, 2 de mayo de 1498, en la ciudad de Tudela, «los honorables et discretos mastre Miguel Eleno et mastre Francisco Eleno et Alonso Eleno, ermanos abitantes. El dicho mastre Miguel de la villa de Corella e nos dichos mastre Francisco et Alonso, vezinos de la dicha ciudad», prosigue «en los días pasados acausa e porla ordinación que el quondam mastre Abran padre que fue de los sobredichos et marido de la sobredicha Marquesa quedó ordenado». Asimismo posteriormente hemos comprobado que al menos uno de estos hijos “maestres”, el maestre Francisco de Eleno, es médico, y no calcetero, o sastre, etc, profesiones que en alguna ocasión también llevan este distintivo.

que es Simuel Bendeut), parece que murió antes de 1510, quedando registrada solo en el padrón su viuda, Aldonza de Lasala²⁹.

5. Maestre Mosse Bendebut. (Inmigrante de Ejea de los Caballeros)

Procedía de Ejea de los Caballeros, era hijo del ya comentado rabí Abraham Bendeut, médico de la misma villa, y hermano de Simuel Bendeut. Estuvo viviendo en 1475 por un tiempo en Huesca³⁰, volviendo a instalarse en Ejea al menos desde 1478 a 1480. Al parecer, unos años después se fue a vivir a Tudela junto con su padre y su hermano, siendo representante de la aljama para retribuir los impuestos en 1488³¹, actuando en ciertas transacciones comerciales³², como prestamista³³, o como uno de los regidores de la aljama de Tudela en 1494³⁴, ciudad donde su hijo se convirtió con el nombre de Alfonso Caritat³⁵.

6. Maestre Yuçe Bendebut alias Almeredi. (Exiliado de Ejea de los Caballeros)

Aparece en Tudela interviniendo en préstamos y en algún negocio de pescado³⁶. También era originario de Ejea de los Caballeros, donde estuvo al menos hasta una semana antes del plazo permitido en la expulsión³⁷, y al igual que el maestre Mosse Bendebut, poseía una nutrida biblioteca³⁸. Se exilió a Tudela, y su hijo se convirtió con el nombre Miguel de Caridat³⁹, lo que parece sugerir que sea familia directa del maestre Mosse Bendebut. Existe un homónimo en 1477 en Huesca llamado don Juçe Bendebut, médico⁴⁰, que bien podría ser un pariente cercano o él mismo, que estuviese residiendo allí, al igual que lo hizo Mosse Bendebut por esas fechas.

29 PÉREZ OCHOA, ÍÑIGO (2014): «El “Padrón” y la “Manta” de Tudela», p. 413.

30 MOTIS DOLADER, MIGUEL ÁNGEL (2007): *Los Judíos de Uncastillo*, pp. 163, 166, 179, y 191. Figura allí desde el 23 de abril hasta el 11 de diciembre de 1475, volviendo a aparecer en Ejea en enero de 1478.

31 AMT, Juan Martínez Cavero, 12 de agosto de 1488.

32 AMT, Pedro Latorre, 11 de diciembre de 1494.

33 GAMPPEL, BENJAMIN (1996): *Los últimos judíos*, p. 81.

34 *Ibid.* p. 112.

35 *Ibid.* pp. 134-135. (Gampel desdobra el personaje en dos, maestre Mosse, y maestre Mosse Bendebut).

36 AMT, Pedro Latorre, 19 de mayo de 1494; 2 de marzo de 1495; y Gampel, B. (1996): *Los últimos judíos*, p.72.

37 MOTIS DOLADER, MIGUEL ÁNGEL (2003): *Judíos y conversos en Ejea de los Caballeros en la Edad Media (siglos XII-XV)*, Centro de las Cinco Villas, pp. 416, 424, 455, 462, 426. Figura desde el 28 de enero de 1483.

38 *Ibid.* pp. 460, 461. En 1492 son decomisados 40 libros de casa del maestre Mosse Bendebut, y 60 de casa del maestre Yuçe Almeredi.

39 *Ibid.* p. 455. «dicho Miguel de Caridat en todos los bienes que fueron del maestre Juce Abendahut alias Almeredi, jodio, mege, olim habitant en la dicha villa de Exea, e de present en la ciudat de Tudela, padre del dicho Miguel».

40 BENEDICTO GRACIA, EUGENIO (2008): «Los médicos judíos de Huesca según los protocolos notariales del siglo XV», *Sefarad*, Año 68, N° 1, p. 57.

7. Maestre Ezmel Bendeut. (Exiliado de Ejea de los Caballeros/Huesca)

En Tudela solo lo hemos localizado una vez, en 1495⁴¹. El maestre Ezmel Bendeut aparece en Huesca⁴², donde estuvo viviendo por lo menos desde 1472 a 1492⁴³, aunque es posible que incluso desde 1470⁴⁴. Creemos que puede ser un hijo o hermano del rabí Abraham Bendeut de Ejea de los Caballeros, ya que su hijo el maestre Mosse también residió en Huesca al menos durante el año de 1475. Ezmel fue adelantado de la aljama en 1477, y sus negocios atañían principalmente al comercio de cereal en la Hoya de Huesca⁴⁵. En 1492 viajó con la caravana de judíos exiliados de Huesca a Tudela con Ramón de Xixena, y era uno de los que se quejó cuando les hicieron parar en Ejea⁴⁶. Aparece un personaje homónimo que tiene pagos y propiedades en Ejea y que también se exilia a Tudela, pero en ningún momento se dice que sea, de presente, habitante de Ejea. Como no aparece directamente en Ejea, y sólo en años y documentos relativos a la expulsión⁴⁷, parece que se refieren al mismo personaje, oriundo de Ejea, que después fue a vivir a Huesca, y nombró procuradores para zanjar deudas y vender sus propiedades de su villa natal.

8. Maestre Simuel Chinillo. (Inmigrante desde ¿Hijar?)

Este médico aparece frecuentemente envuelto en diversos negocios y préstamos⁴⁸, muchas veces con Abraham Chinillo. Seguramente provendrían de Hijar o Belchite,⁴⁹ y no son hijos del anteriormente mencionado maestre Vidal Chinillo, puesto que arbitran la disputa familiar anterior entre el hijo del maestre y otras partes. De hecho, Abraham Chinillo ya estaba en Tudela desde 1483⁵⁰, mucho antes de que llegase el exiliado maestre Vidal Chinillo. Abraham murió, pero su mujer tenía intención de abandonar el reino en 1498⁵¹, lo cual puede sugerir que el maestre Simuel, al que no se menciona en la misiva que habla de la mujer de Abraham, puede ser un familiar directo, y seguramente un

41 AMT, Pedro Latorre, 30 de junio de 1495.

42 BENEDICTO GRACIA, EUGENIO (2008): «Los médicos judíos de Huesca,» p. 57. Benedicto lo llama maestre Ezmel Avendent.

43 DURÁN GUDIOL, ANTONIO (1984): *La judería de Huesca*, Zaragoza, Guara. p. 79.

44 BENEDICTO GRACIA, EUGENIO (2008): «Los médicos judíos de Huesca, p. 83. Figura un testigo «Ezmel Vendent» ya desde abril de 1470.

45 *Ibid.* p. 72.

46 MOTIS DOLADER, MIGUEL ÁNGEL (1996): «Caminos y destierros de los judíos de Aragón tras el edicto de expulsión», *Los Caminos del exilio. Segundos Encuentros Judaicos de Tudela*, Pamplona. p. 220, nota 118.

47 MOTIS DOLADER, MIGUEL ÁNGEL (2003): *Judíos y conversos en Ejea de los Caballeros*, pp. 466., 467 y 477.

48 AMT, Juan Martínez Cavero, 17 de marzo, y 24 de mayo de 1490; Pedro Latorre, 27 de marzo de 1495.

49 MARÍN PADILLA, ENCARNACIÓN (1991): «Los judíos de la Almunia de Doña Godina, villa aragonesa de señorío» p. 353. Existen personajes como Jaco Chinillo, de Hijar, cuyo hijo Vidal Chinillo tuvo negocios con el maestre Vidal Chinillo, médico, el personaje cuya disputa familiar arbitraron Abraham y el maestre Simuel Chinillo. En cualquier caso Hijar es tradicionalmente el origen de una buena parte de los Chinillo.

50 GAMPEL, BENJAMIN (1996): *Los últimos judíos en suelo ibérico*, p. 85.

51 *Ibid.* p. 215.

hijo que optó por la conversión. En cualquier caso el volumen de los negocios que mueve recuerda más al futuro maestro Manuel de Romanos⁵².

9. Maestro Vidal Crescas.

Gampel refiere un documento en que se menciona a un maestro Vidal, que tiene un hijo que se llama Crescas, y en su índice, Gampel parece inferir que el nombre de este hijo es Crescas Vidal. Existe un médico que se llama maestro Vidal Crescas, al que solo hemos localizado una vez⁵³, y cuya procedencia es complicada de determinar. El nombre propio, o el patronímico Crescas, no es común en Navarra, y tampoco lo es en Aragón. Es más frecuente en Lérida, Gerona, Barcelona y Mallorca. De las familias de Aragón que hemos revisado, el nombre Crescas solo aparece en Crescas Aninay y Crescas Abnarrabí. El ilerdense Crescas Abnarrabí fue otro médico real, que operó de cataratas a Juan II de Aragón⁵⁴. Su hermano, Ezmel Abnarrabí, magnate de Zaragoza que se desplazó a Tudela en 1492⁵⁵, es precisamente el ejecutante del acto que atestigüe el maestro Vidal Crescas. Pudiéramos estar ante un sobrino u otro pariente de Ezmel Aznarrabí que ha sustituido su nombre familiar por el patronímico Crescas del importante galeno, ante un médico originario de Lérida⁵⁶, o de zonas más alejadas.

II. UN EJEMPLO DE LA SITUACIÓN DE MIEDO RAZONABLE Y PERSECUCIÓN DESPUÉS DE LA CONVERSIÓN, EL NEÓFITO MAESTRE NICOLÁS DE VILLANUEVA, Y SU FAMILIA.

Después del exilio y la conversión, los problemas no acabaron para los colectivos que habían sido judíos, incluso en Navarra, ya antes del establecimiento del tribunal Inquisitorial de 1514, los convertidos recelaban y temían. Un ejemplo de esta clase de problemas lo tuvo por ejemplo el médico judeoconverso Enrique de Francia⁵⁷. El otro caso, y muy ilustrativo, es el del médico convertido maestro *Nicolás de Villanueva*. Comienza con un documento muy extraño, mandado redactar en un invierno de comienzos del siglo XVI por este médico.

52 PÉREZ OCHOA, ÍÑIGO (2014): «El “Padrón” y la “Manta” de Tudela», p. 411. De todos los médicos convertidos, el maestro Manuel es el que más pagó, con diferencia.

53 AMT, Pedro Latorre, 12 de mayo de 1495. Aparece como testigo en una obligación del 9 de noviembre de 1496 sobre los negocios de Ezmel Abnarrabí, anotada al margen de la fecha de 1495.

54 KOTTEK, SAMUEL (1976): «Notas biográficas VIII. Cresques», *Medicina e Historia*, nº 62, p. 29.

55 AMT, Pedro Latorre, 28 de abril de 1497. «Duenya Alazar, judía, muger que fue de Ezmel Abnarrabí, judío desta ciudad».

56 PITA MERCÉ, RODRIGO (1984): «Metges jueus als regnes de la Corona d’Aragó», *Gimbernat: revista catalana d’història de la medicina i de la ciència*; Vol. 2, pp. 142. «Ishaq Creixes, metge de Lleida al secle XV».

57 PÉREZ OCHOA, ÍÑIGO; PÉREZ SÁNCHEZ, BEATRIZ (2013) «Fuentes documentales para el estudio de la Inquisición en el Archivo Municipal de Tudela», *Huarte de San Juan. Geografía e Historia*, nº 20, p. 100.

El documento en cuestión era un acto público del 17 de diciembre de 1506⁵⁸, en Cascante. El maestro Nicolás y su mujer, de la cual no se da el nombre, requieren a varios testigos que confirmen que tal como la partera les había también dicho, su hijo había nacido señalado en su verga en la cual parecía ser «exerso⁵⁹» y cortado. El maestro Nicolás entonces pasó a relatar como era conocido en la sabiduría popular que ese defecto era de nacimiento, pero que como él y su mujer «habían venido últimamente a la fe cristiana», tenían miedo de que si alguno lo viese los acusasen de «haberle circuncidado al modo de los judíos», y por tanto usaron a dos testigos, para que atestiguaran que el defecto congénito era por causas naturales, puesto que el cuero no había sido cortado. El matrimonio, convertido a la fe cristiana en 1498, tenía miedo de que el defecto congénito de su hijo fuese utilizado contra ellos y actuó rápidamente, en un ambiente de cautela y de secretismo⁶⁰.

Este dato puede tener su importancia, puesto que existe un médico importantísimo, también perseguido por la Inquisición durante el siglo XVI, que afirma apellidarse De Villanueva, haber nacido en Tudela, poseer un defecto genital⁶¹, que demuestra portentosas habilidades en la comprensión del hebreo, y del que un conocido asegura que realmente ha nacido en 1506⁶²: Miguel Servet⁶³. Al margen de que este galeno sea o no el padre del futuro descubridor de la circulación pulmonar, su vida es un reflejo de los problemas de los neófitos, que no acabaron en 1498, y por ello merecedor de que sigamos un poco la pista de su familia y sus vicisitudes.

El maestro Nicolás⁶⁴ no aparece en el Padrón de los convertidos de 1498 en Tudela, lo cual indica que aunque era cabeza de familia, en 1510 ya no residía en Tudela, no así su padre Ximeno, un tejedor que sí que aparece en este Padrón, y que parecía residir en Tudela con dos hijas viudas y al menos un nieto.

58 AMT, Juan Martínez Cavero, 17 de Diciembre de 1506. Documento 1 y Figura del apéndice.

59 Esta palabra parece provenir de la latina *exero* > *extertus* = descubierto, manifiesto, desnudo.

60 Cabe a la vez decir que en los años que llevamos consultando las fuentes históricas, jamás nos habíamos encontrado con un acto público sobre un defecto congénito en estos siglos, ya sean de cristianos viejos o de convertidos, ya sea en Huesca, Zaragoza o Tudela, siendo por tanto un documento muy especial.

61 Hemos consultado las descripciones del defecto. Se trata de una pequeña retracción del prepucio que hace que no cubra totalmente el glande, científicamente denominado *microphothia*, posiblemente indicativo de un *Hipospadia* FAHMY MOHAMMED ABDEL BAKY, (2015): *Rare Congenital Genitourinary Anomalies: An Illustrated Reference Guide*, Berlin, Springer. pp. 35-36.

62 “El confesor de su Majestad dice conocerlo. Hombre de 26 años, de grandísimo ingenio, y que era gran sofista”. Así lo declara el confesor del emperador, Juan Quintana, en 1532, refiriéndose a Miguel Serveto alias Revés.

63 Se debe señalar que no existe documentación sobre Miguel Servet anterior a 1531, donde aparece por vez primera en unas cartas que intercambia con Ecolampadio, ya en Basilea. El pasado de Miguel anterior a estas fechas, en su inmensa mayoría, lo estamos creyendo a través de declaraciones que él hizo en dos juicios frente a sus perseguidores, bien la Inquisición francesa, declarando llamarse Miguel de Villanueva, nacido en Tudela de Navarra, o le *Petit Conseil* ginebrino.

64 El estudio de este médico que al final escapó a Francia, surgió en parte por los propios documentos desde los protocolos notariales de Tudela que fuimos encontrando, seguido por unas cartas facilitadas por Íñigo Pérez Ochoa, referentes a un hijo del maestro Nicolás que vuelve a España desde Francia, y por el estudio genealógico de su descendencia en Francia por Bertrand Guyot, que aporta datos sobre el origen de sus hijos, nacidos en Navarra.

El hecho de que el padre, las hermanas y sobrinos del maestro Nicolás estén todos en Tudela parece indicar que anteriormente él también estuvo viviendo allí, con su padre, sus hermanas, y que tal como refiere, su primer hijo conocido, llamado igual que el padre, Nicolás, nació en 1495 en Tudela⁶⁵. Posteriormente, el maestro Nicolás se trasladaría a Cascante, seguramente porque tendría conexiones familiares, o porque habían estado ya antes ahí, ya que la fronteriza Cascante era residencia temporal para los exiliados de las dos coronas que entraban desde el sur de Navarra⁶⁶.

El maestro Nicolás lo vemos por vez primera en Cascante, en 1506, cuando la peste azotó Tudela⁶⁷, y el Capítulo de Santa María de Tudela se trasladó también allí, junto con el notario del Capítulo, Juan Martínez Cavero, que cambia su residencia durante ese año. En concreto, el galeno aparece atestiguando un acto el 30 de abril de 1506. Y al día siguiente es el beneficiario de un pedazo de corral en censo enfiteúutico⁶⁸. El propietario del corral no es otro que el vicario de Cascante, mosén Marco Miguel Garcés, que dos años después se convertirá en el maestrescuela de Tudela⁶⁹. Volvemos tener noticias de él y de su mujer el 17 de diciembre de ese mismo año, día siguiente a la noche de crudo invierno en que nació su hijo, en las casas de Juan Rodríguez, y por temor a las acusaciones de judaizante, el matrimonio mandó realizar el acto notarial para dejar constancia del defecto congénito de su hijo, y que no se utilizase para atacarles.

No sabemos nada más de los años posteriores, hasta que en 1513 el maestro Nicolau, habitante de Cascante, aparece en Tudela para nombrar procuradores para que le defiendan en un pleito que mantuvo con los herederos de mosén Miguel de Alquerín. Alquerín, vicario de San Salvador, había fallecido sin que se le hubiesen remunerado al maestro las curas que le había realizado en días pasados⁷⁰. Al final de ese mismo año, el padre de Nicolás, que vivía en Tudela, caerá enfermo y redactará su testamento a 1 de noviembre, dejando como heredera universal a su hija Ana, y cabezaleros a Ana y Nicolás. Pide que le entierre junto a la tumba de Miguel de Exea, en el cementerio de San Pedro⁷¹.

65 Guyot, B. (2015): «Une ascendance Inédite de Lamartine (III)» *Généalogie et Histoire*, num. 164, Sept., Cegra, Lyon, , p. 5. Guyot da este dato del nacimiento del primer hijo del maestro Nicolás.

66 MOTIS DOLADER, MIGUEL ÁNGEL (1988): «La emigración de judíos aragoneses expulsos a Navarra en las postrimerías del siglo XV», *Príncipe de Viana*. Anejo. Nº 8, (Ejemplar dedicado a: Primer Congreso General de Historia de Navarra. Comunicaciones. Edad Media), p. 545.

67 AMT Juan Martínez Cavero, 10 de agosto de 1508, Martín de Ocariz, guantero y María Alfonso, vecinos de Tudela, hablan sobre las capitulaciones matrimoniales que firmaron en Cascante a 7 de mayo de 1506, por el notario Juan Martínez Cavero, quien comenta «et por quanto el tiempo a la sazón estaba peligroso por la pestilencia que andaba».

68 AMT, Juan Martínez Cavero, 1 de Mayo de 1506. Documento 2 del apéndice.

69 AMT, Juan Martínez Cavero, 6 de julio de 1508, el venerable mosén Marco Miguel Garcés toma posesión de la maestrescolanía de Tudela.

70 AMT, Miguel Martínez Cavero, 12 de enero de 1513. Documento 3 del apéndice.

71 AMT, caja 5, Fernando de Agramunt, doc. 106.

La siguiente noticia la obtenemos de las misivas de contestación que manda el Consejo Supremo de la Inquisición al tribunal de Estella el 17 de enero de 1517:⁷²

“Tenemos plazer que se haya prendido el criado y contino comensal de Rabí Açán que andava fugitivo porque, commo dezís, ha descubierto algunas cosas que estavan ocultas. Devéis trabajar de saber de todo lo que más supiere, commo crehemos lo havréis fecho o lo faréis; y maestre Niculás, médico de Cascante, que por saber la dicha prisión se ha absentado, sea çitado y llamado procediendo contra él commo fuere de justicia y conforme a derecho). Quanto a las confessiones del dicho Rabí Açán y de su fija y de Pedro de Morales y de Sabastián, vezinos de Peralta, que dezís están en Valladolid, y a los criados del dicho Rabí Açán que están atestiguados en essa inquisición y dezís que saben muchas cosas desse reino...”

Es decir, el maestre Nicolás, junto con el rabí Hazán, su hija, Pedro de Morales y un Sebastián, era fruto de las persecuciones de la Inquisición, que parecía estar tratando de desarticular una célula judaizante⁷³. El rabí Hazán puede ser el rabí Yuçe Hazán, el notario oficial de la importante aljama de Calatayud, cuya última noticia se tuvo en 1492, cuando la abandonó por el exilio aproximadamente a los 65 años de edad⁷⁴. El rabí⁷⁵ aparece tímidamente en los protocolos del notario cascantino Martín de Novallas⁷⁶, lo que parece indicar que, después de pasar Tarazona y la frontera del reino, se había instalado en la villa de Cascante⁷⁷, seguramente de manera temporal, hasta asentarse en Tudela.

El maestre Nicolás había escapado de la Inquisición antes del 17 de enero de 1517, en una mula que tenía alquilada al zapatero converso tudelano Pedro

72 PANIZO SANTOS, JUAN IGNACION; BERZAL TEJERO, MARÍA JESÚS; OSTOLAZA ELIZONDO, MARÍA ISABEL (2012): «Documentos relativos a los Albrets y a la conquista de Navarra en el Archivo Histórico Nacional (Secciones de Diversos e Inquisición)», *Huarte San Juan. Geografía e Historia*, nº 19, p. 155.

73 *Ibid.* p. 155.

74 LÓPEZ ASENSIO, ÁLVARO (2009): *Sabiduría Judía de Calatayud y Sefarad*, Zaragoza, Colección Aljamas. Era hijo del rabí Jaco Hazán y nieto del rabí Yuçe Hazán. Pero también podría ser el médico maestre Yuçe Haçan, de Zaragoza, que aparece por última vez un poco antes de la expulsión.

75 También puede ser el médico maestre Yuçe Hazán, exiliado de Zaragoza en 1492, y quizá con más posibilidades que el rabí de Calatayud de llegar vivo a 1517, aunque no le hemos visto con el título de rabí. AHPZ, Juan de Longares, 24 de mayo de 1492, fol. 304v. “maestre Yuçe Hazán, mege judío fijo de Jaco Hazán, quondam.”

76 ZUBILLAGA GARRALDA, MIGUEL (2003): *Los Judíos del Reino de Navarra. Protocolos notariales de Cascante, 1436-1496. Navarra judaica: documentos para la historia de los judíos del reino de Navarra*, Pamplona, Gobierno de Navarra, Departamento de Educación y Cultura, pp. 366, 373, 374 y 376. «Juce Acén» aparece el 8 de enero de 1493 como habitante de Cascante, «rabí Juce» aparece en marzo de 1494, en Cascante, y en marzo de 1495 «rabí Juce», habitante de Tudela. El apellido «Acén» no parece existir dentro de las listas de apellidos sefarditas. Sí que existe claramente Açán, Azán o Hazán, que significa «cantor» de sinagoga.

77 FERNÁNDEZ MARCO, JUAN IGNACIO (2006): *La judería cascantina*, Bilbao, Ediciones Mensajero, p. 67. Cree que existe un «rabí Juce Acén», en base a los documentos de Zubillaga, aunque no sabe quién es este personaje que aparece en 1493.

Ortiz. Este último arregló cuentas con el procurador de la mujer del maestre Nicolás, descontando de la deuda las pertenencias que había dejado empeñadas su marido por el alquiler, y condonándole otra parte, para que ni ella ni sus hijos la tuviesen que pagar «a no ser que el maestre Nicolás viniese por estas tierras»⁷⁸. Por el momento desconocemos si en la acusación de judaizante a este médico jugó alguna clase de papel el defecto congénito de su hijo.

La vida de este médico en Francia fue muy fructífera, dando lugar a una gran saga de médicos afincados en Orange y Valréas, que ha sido estudiada por competentes genealogistas franceses. Del pasado anterior a 1498 de este médico judío perseguido, solo podemos decir que si como refiere estuvo viviendo en Tudela hacia 1495, y su padre estaba vivo en 1513 y era tejedor, entonces podemos afirmar con seguridad que no puede ser el maestre Abraham Abendaut, pues muere antes del exilio, ni el maestre Mosse Abendaut, hijo del anterior, pues su padre, el maestre Abraham, muere mucho antes de 1513, ni el maestre Osua Xeteni, pues se convierte con otro nombre, ni ninguno de los hermanos maestre Vidal ni Jehuda Chinillo, ya que su padre, el maestre Noha Chinillo, había muerto antes del exilio, y era médico, ni el maestre Juçe Abenlupiel, puesto que los dos personajes que responden a este nombre habían perdido sus progenitores en 1472 y 1487⁷⁹. Cualquiera del resto de los otros pudiera serlo, e incluso puede que los protocolos de notarios cristianos de Tudela no lograsen registrarlo, si su estancia fue relativamente corta antes de ir a Cascante. De esta villa y por estas fechas conocemos dos médicos judíos que también pudieran ser su alter ego judío.

Rabi Çaçon (Exiliado de Ágreda)

Este médico procedente de la expulsión aparece una vez como habitante de Cascante, nombrando procurador para que cobren sus rentas en Ágreda, lugar del que se desplazó al igual que otro judío llamado Astruch⁸⁰. Desconocemos su nombre de familia pero existen bastantes posibilidades de que sea Abençaçon⁸¹. En 1488 había sido víctima de una encerrona gestada por el alcalde de Ágreda, quien primero fué a la sinagoga para pedirle que curase a su mujer, y una vez que estaba en su casa comenzó a dar voces acusándolo de adulterio, lo apresó, y pidió 20.000 maravedís para su libertad⁸².

78 AMT, caja 47, legajo 4, Fernando de Agramunt, 26 de abril de 1517, documento 18. Documento 4 del apéndice.

79 MARÍN PADILLA, ENCARNACIÓN (1980): «Notas sobre la familia Lupiel de Calatayud (1482-1488)», pp. 248 y LÓPEZ ASENSIO, ÁLVARO. (2003), *La judería de Calatayud*, Zaragoza, Certeza, pp. 84-86. En este punto en concreto nos convencen más las conclusiones de Marín Padilla.

80 ZUBILLAGA GARRALDA, MIGUEL (2003): *Los Judíos del Reino de Navarra*, pp. 365.

81 AMT, Pedro Latorre, 22 de marzo de 1497. Uno de los testigos en una obligación a Jehuda Bendebut es Çaçon Abençaçon, judío de Cascante.

82 SUÁREZ BILBAO, FERNANDO (1995): «La comunidad judía y los procedimientos judiciales en la Baja Edad Media», *Cuadernos de historia del derecho*, N° 2, pp. 127-128. Su procurador era el judío Isaac Barbarsturiel. El alcalde

Rabí Sento.

El rabí Sento, médico, sobrino de Açaçh Çaraçaniel, aparece en 1497 en Cascante, en un documento sobre unas casas que le está dando su tío en el barrio nuevo de esta villa⁸³. Conocíamos que un rabí Sento Amariello se exilió a Cascante desde su Tarazona natal, y seguía viviendo en 1493⁸⁴. Tendría sentido que el sobrino de Açaçh Çaraçaniel fuese de Tarazona, pues la familia de una de sus esposas lo era⁸⁵.

III. CONCLUSIÓN

Dentro del colectivo de los médicos de Tudela, se observa una fuerte inmigración ya en los periodos anteriores a la expulsión de 1492, quedando registrados al menos 3 casos de un total de 11 médicos estudiados. El decreto de expulsión acentuó los flujos de manera muy considerable, sumando 4 exiliados en Tudela, mas los 2 médicos que constan en ese periodo en Cascante. Llama la atención la posible lejana procedencia de algunos individuos, como la del maestro Vidal Crescas, pero sin duda el elemento más llamativo de los personajes estudiados es el gran número de ellos que procede de Aragón, o de zonas más al este. Esperábamos encontrar algunos médicos más que procediesen de Castilla, sin embargo no parece que exista ningún caso registrado en Tudela, siendo la excepción el agredeño rabí Çaçón exiliado a Cascante.

En la Ribera de Navarra, muchos de los individuos dedicados a la medicina gozaron de algunos años más de tranquilidad y tolerancia que en las otras dos Coronas de las que se habían exiliado, como uno de los pocos sitios que quedaban a los que huir y vivir un poco mejor, hasta que al final no les quedó ni este último reducto de tranquilidad. El decreto de expulsión exilió a un número indeterminado de estos, y los colectivos convertidos mantuvieron el temor a las persecuciones, aun cuando el tribunal de la Inquisición no se había establecido en Navarra, sospechas que en casos específicos como los del maestro Nicolás, tristemente se confirmaron. Esperamos que a través de los ejemplos expuestos el lector se haya sentido con estos ejemplos más cercano a los problemas y tiempos que vivieron padecieron estos individuos hace más de 500 años, al igual que los que sufrieron otros colectivos de otras zonas y épocas a lo largo de la historia.

buscaba desacreditar a Isaac a través de su representado, para evitar el pago de una deuda que tenía contraída con él.
83 GAMPPEL, BENJAMIN (1996): *Los últimos judíos en suelo ibérico*, p. 64. Sin embargo, Gampel no dice que Sento es también médico.

84 MOTIS DOLADER, MIGUEL ÁNGEL (1988): «La emigración de judíos aragoneses», p. 545.

85 Archivo Municipal Zaragoza, caja 7282, signatura 68: proceso de habitantes de Tarazona contra Açaçh Çaraçaniel, judío de Cascante, en 1473, fols 23r-24r «el dicho Açaçh tenía su suegro en Tarazona», y sobre Açaçh otra vez «dicho yerno de Jeuda, jodio de Tarazona».

IV. APÉNDICE DOCUMENTAL.

Documento 1

(AMT, Juan Martínez Cavero, 17 de Diciembre de 1506.)

Los recientemente convertidos maestre Nicolas de Villanueva y su mujer dan testimonio del defecto congénito de su hijo, por miedo a que se utilice para acusarles de que le han hecho circuncidar al modo de los judíos.

Al margen: Acto faziente por maestre Nicholau, médico

Anyo atrás calendado del nascimiento de nuestro Sennor Jesucristo de mil quinientos y seys, día deziseteno del mes de deziembre en la villa de Cascante, dentro de las casas de Johan Rodríguez, vezino de la dicha villa, donde viuen los honrrados mastre Nicolau de (en blanco), médico et (en blanco), cónjuges, vezinos de la dicha villa, en presencia de mi, notario, et de los testigos abaxo scriptos, empues de hauer signado, et venidos, don Johan Martínez, logarteniente de bicario de la dicha villa, hun fijo de los dichos cónjuges, el qual la noche antes la dicha muger del dicho mastre Nicolau hauía parido, el qual en presencia mía, y del honrado Martín Dartansa, testigo, para esto llamado, fue persignado. El dicho mastre Nicholás propuso et dixo que, como disponiéndolo la sabiduría diuina, el dicho su fijo, segunt que luego la partera les dixo, et a ojo se ver podía, hauía nascido senyalado en su verga e miembro, en que parecía ser exerso y cortado, de lo qual él y su dicha muger se admiraron, visto el dicho deffecto natural. Et que como ellos hauyan venido vltimamente a la fe cristiana, si acaso andando el tiempo natura no remediase la dicha falta natural que de su dicho nascimiento ha sacado, viéndolo alguno, ellos o el dicho su fijo podrían ser acusados diziendo lo hauer fecho circuncidar al modo de judíos, lo qual a Dios no plegue// que en su penssamiento cosa tal cupiesse. Et visto en este caso son sin sospecha alguna, et natura lo hauía obrado faltando allí, como en otros naturales deffectos, segunt ver a ojo como dicho es se podía, queriendo sobre ello cautamente proueyr, et por no berse, como dicho es, sobre ello entrabajo, a mí, dicho notario, et a los dichos vicario y Martin Dansa, nos rogaba y requería lo viessemos, et para su descargo reportasse acto público. Et assí, luego fecho despojar el dicho ninyo, le vimos su berguilla sana como del vientre de su madre la sacó, sin cisión ni cortamiento de su cuero, el qual cuero tenía de su nascimiento, en alguna manera, más corta la cubierta del tezmillo que la vergua, no en mucha quantitat, en lo que por agora se veyá y vió, si en adelante no mostrasse más, y que esto era de su nascimiento, segunt dicho es,

de que requerido yo, dicho Johan Martínez, notario, reporté acto público, que fueron dello testigos los honrrados et sobredichos don Johan Martínez, logar-teniente de bicario de la dicha villa et Martín de Adansa, scudero, vezinos de aquella.

Documento 2

(AMT, Juan Martínez Cavero, 1 de Mayo de 1506.)

El vicario de la Asunción de Cascante da un corral a cens al maestre Nicolás de Villanueva, “ y a los suyos”.

Al margen: Consentimiento de cens de la vicaria de Cascante y de maestre Nicholau, médico.

Anyo sobredicho del nascimiento de nuestro Sennor Jesucristo de mil quinientos y seys, el dicho primero día de mayo en la villa de Cascante, el benerable mossén Marco Miguel, canónigo de la yglesia de Taraçona, et vicario de la yglesia parrochial de Sancta María de la dicha villa, certificado del drecho de la dicha su bicaría, dio acens anyal y perpetuo, con comisso, loysmo et fádiga, et las condiciones abaxo scriptas, un pedaço de corral de la dicha su vicaría sita en la dicha villa afronta con casas de Pedro de Pamplona, et con corral de Diego Guillén, et con la carrera pública, con todas sus entradas, sallidas y drechos que ha. y puede hauer, de alto abaxo desde el cielo fasta los abismos, etc, assa-beres a mastre Nicolau, médico, habitante de la dicha villa et a los suyos, etc, por cens de cuatro sueldos febles, pagaderos a jenero primero venient del anyo primero venient de mil quinientos y siete, et assi en cada un anno a perpetuo al dicho termino, etc. Primo es condición que si el dicho mastre Nicolau, o sus en aquesto herederos et successores cessassen dos anyos, y entrando el tercero, sin pagar el dicho cens, et entrasse en el tercero, que en tal caso, el dicho corral sea caydo en comisso, et sean tenidos de pagar los canjes recagados⁸⁶, y por ellos deuidos, etc. Y que no lo puedan partir, ni diuidir en partes ni fuertes, etc, so pena de comisso, y que sean tenidos y obligados a perpetuo tener y sostener el dicho corral mejorado, y no peorado, firme de paredes et cimientos, como agora está, de manera que al vicario que es o será de la dicha vicaría, siempre esté seguro de cobrar el dicho cens, etc, so pena de comisso. Y que no lo puedan vender a yglesias, clérigos, et personas de drecho prohibidas, ni imponer sobre aquel capellanía, lampada, aniuersario, ni otro cens alguno sobre el im-

86 (sic)

poner ni transportar, ni dexar aquel sino a fijos o herederos suyos propios, o a personas de condición en quien esté seguro de cobrar el dicho cens, so pena de comisso. Y que en caso que lo quisieren vender, sean tenidos de requerir al vicario que es o será de la dicha vicaría, si lo quisiere, tanto por tanto, o cinco sueldos fuertes menos por la fadiga, et si no lo quisiere, sean tenidos de dar al dicho vicario diez sueldos fuertes por la fádiga. etc, y hun quinto a sus costas. Et assi con las dichas condiciones, el dicho mossén Marco Miguel, vicario, por si, et por los vicarios que a perpetuo serán de la dicha vicaría, se obligó al dicho mastre Nicolau, médico, et a sus en aquesto herederos et successores, a perpetuo los tener y sostener en possessión quieta y pacífica del dicho corral, et les será plenaria luición de aquella. etc. A lo qual tener y cumplir, etc, obligó todos los bienes y rendas de la dicha vicaría, etc, et renunció su fuero et juge propio, et vino de maniffiesto. Et el dicho mastre Nicolau, presente seyendo assí otorgó y conosció recibir acens anyal et perpetuo, con comisso, loysmo et fadiga, et las condiciones sobredichas del dicho vicario, el dicho corral de la parte de arriba contenido sita e afronta, por el dicho cens de quatro sueldos febles pagaderos en cada un anno, al término et plazo sobredicho, et con las condiciones sobredichas et cada una dellas, las quales se obligó por sí et sus herederos y successores tener y cumplir a perpetuo, et como se requiere, etc. Et assi apagar el dicho cens en cada un anyo a perpetuo, al dicho término, como a tener y guardar imbiolablement las otras condiciones et cargas sobredichas, obligó todos sus bienes, assi mobles como rayzes, huidos y por hauer, etc. Et renunció su fuero et juge propio, etc. Recibido acto publico. large ut in forma.

Testes, don Johan Martínez Lázaro, racionero de la dicha yglesia de Cascant, et Pedro de Pamplona, vezinos de la dicha villa.

Documento 3

(AMT, Miguel Martínez Cavero, 12 de enero de 1513.)

El maestre Nicolas de Villanueva nombra procuradores para pleitear por unas curas no remuneradas que había realizado al vicario de San Salvador de Tudela.

Al margen: Procura de maestre Nicholás, médico.

Anyo sobredicho, día dozeno del dicho mes de jenero en la villa de Cascante, mastre Nicholás, médico, constituyó por su procurador a Pedro Ximenez de Castelroyz, notario, vezino de la ciudat de Tudela, en razón de vna demanda que entiende fazer contra los herederos o tenedores de los bienes de don Mi-

guel de Alquerín, quondam, vicario que fue de la yglesia de Sant Salvador de la dicha ciudat, por ciertas visitas y cura que en días passados le hauía fecho, y a pleytos largamente, etc, con poder de jurar en ánima suya et sosituyr, etc. Et prometió de hauer por firme todo lo por su dicho procurador, o por el sosituydero del fecho procurado, etc. Releuó, etc, et prometió de estar a juyzio, y lo juzgado pagar, etc, so obligación de sus bienes, etc. Recibido acto publico, large etc.

Testes, Sancho Ximénez Alcalde de la dicha villa, et Miguel López, menor, vezino de aquella.

Documento 4

(AMT, Fernando de Agramunt, caja 47, legajo 4, documento 18, 26 de abril de 1517.)

El procurador de la mujer del maestre Nicolas de Villanueva, conmuta parte de la deuda que tiene el maestre Nicolas de Villanueva, por la mula que tenía alquilada y que se ha llevado a Francia al huir de la Inquisición.

A 26 de abril de mil quinientos y diecisiete en Tudela, en presencia de mí, el notario, y de los testigos infrascriptos, Pedro Ortiz, mayor de días, y Pedro Ortiz, menor de días, padre y fijo, çapateros, vezinos de la dicha ciudat, de su cierta sciencia etc, otorgaron hauer hauido y rescebido de Gaspar de (en blanco), vezino de Cascante, la suma de dizisiete florines y medio de horo de la mula que se les lleuó maestre Nicolás de Villanueba, vezino de Cascante, que le logaron, incluso en esto vn florín de horo y vna loba de contray que les dexó enprendas el dicho maestre Nicolás, et por tanto dieron por quitos de la dicha mula y de los logueros de aquella a la muger del dicho maestre Nicolás y a sus fijos, y cado dellos, etc. Et se obligaron con todos sus bienes, etc, y so pena de diez blancas por día repartidas, etc, y prometieron su buena fe y juraron, etc, de ellos ni alguno dellos no fazer demandas, agora ni en ningún tiempo, sobre la dicha mula, y ni sobre los logueros de aquella, a la muger ni fijos de maestre Nicolás, ni a alguno dellos, etc. Renunciando a todas las leyes y drechos, etc, requirieron carta pública de difunimento y quitamiento, large pro ut in forma, etc. Toda vez dixieron que fazian y fizieron el dicho relinquimiento y quitamiento con tal condición que les quede, en saluo si el dicho maestre Nicolás viniere en persona a esta tierra, de poderle pedir a él solo los logueros de la dicha mula fasta el día que se ygualaron, e en caso que el dicho maestre Nicolás inbiare dineros para descargar su consciencia de la dicha mula, que se puedan demandar sobre los

dichos 17 florines y medio de horo ata conplimiento de 19 florines de horo que costó la dicha mula, de lo qual requirieron acto público.

Testes de todo lo sobredicho, Gracián Ángel, mayor, y Jayme de Vera, vezinos de la dicha ciudat.

ARCHIVOS

Archivo Municipal de Tudela (AMT)

Archivo Histórico de Protocolos de Zaragoza (AHPZ)

BIBLIOGRAFÍA

- BENEDICTO GRACIA, EUGENIO (2008): «Los médicos judíos de Huesca según los protocolos notariales del siglo XV», *Sefarad*, Año 68, N° 1. pp. 55-87.
- CARRASCO PÉREZ, JUAN (1985): «La hacienda municipal de Tudela a fines de la Edad Media (1480-1521)», *En la España medieval*, Vol 7, pp. 1663-1700.
- DURÁN GUDIOL, ANTONIO (1984): *La judería de Huesca, Zaragoza, Guara*.
- FAHMY MOHAMMED ABDEL BAKY, (2015): *Rare Congenital Genitourinary Anomalies: An Illustrated Reference Guide*, Berlin, Springer.
- FERNÁNDEZ MARCO, JUAN IGNACIO (2006): *La judería cascantina*, Bilbao, Ediciones Mensajero.
- GAMPEL, BENJAMIN (1996): *Los últimos judíos en suelo ibérico. Las juderías de Navarra 1479-1498*; Introducción, traducción y notas: Eloísa Ramírez Vaquero, Pamplona, Gobierno de Navarra, D.L.
- GUYOT, BERTRAND. (2015): «Une ascendance Inédite de Lamartine (III)» *Généalogie et Histoire*, num. 164, Sept., Cegra, Lyon, pp. 2-10.
- KOTTEK, SAMUEL (1976): «Notas biográficas VIII. Cresques», *Medicina e Historia*, n° 62.
- LÓPEZ ASENSIO, ÁLVARO (2009): *Sabiduría Judía de Calatayud y Sefarad*, Zaragoza, Colección Aljamas.
- LEROY, BEATRIZ, (1991), *Los judíos de Navarra en la Baja Edad Media*, Madrid, Universidad Nacional de Educación a Distancia, UNED.
- MARÍN PADILLA, ENCARNACIÓN (1980): «Notas sobre la familia Lupiel de Calatayud (1482-1488)», *Aragón en la Edad Media*, n°3, pp. 227-262.
- MARÍN PADILLA, ENCARNACIÓN (1991): «Los judíos de la Almunia de Doña Godina, villa aragonesa de señorío», *Sefarad*, Año 51 N°1, pp. 352-365.

- MOTIS DOLADER, MIGUEL ÁNGEL (1988): «La emigración de judíos aragoneses expulsos a Navarra en las postrimerías del siglo XV», *Príncipe de Viana*. Anejo. Nº 8, (Ejemplar dedicado a: Primer Congreso General de Historia de Navarra. Comunicaciones. Edad Media), pp. 537-552.
- MOTIS DOLADER, MIGUEL ÁNGEL (1996): «Caminos y destierros de los judíos de Aragón tras el edicto de expulsión», *Los Caminos del exilio. Segundos Encuentros Judaicos de Tudela*, Pamplona, pp. 197-254.
- MOTIS DOLADER, MIGUEL ÁNGEL (2003): *Judíos y conversos en Ejea de los Caballeros en la Edad Media (siglos XII-XV)*, Centro de las Cinco Villas.
- MOTIS DOLADER, MIGUEL ÁNGEL (2007): *Los Judíos de Uncastillo en la Edad Media (siglos XI-XV)*, Centro de Estudios de las Cinco Villas.
- PANIZO SANTOS, JUAN IGNACION; BERZAL TEJERO, MARÍA JESÚS; OSTOLAZA ELIZONDO, MARÍA ISABEL (2012): «Documentos relativos a los Albrets y a la conquista de Navarra en el Archivo Histórico Nacional (Secciones de Diversos e Inquisición)», *Huarte San Juan. Geografía e Historia*, nº 19, pp. 93-174.
- PÉREZ OCHOA, ÍÑIGO; PÉREZ SÁNCHEZ, BEATRIZ (2013) «Fuentes documentales para el estudio de la Inquisición en el Archivo Municipal de Tudela», *Huarte de San Juan. Geografía e historia*, nº 20, pp. 95-199.
- PÉREZ OCHOA, ÍÑIGO (2014) «El “Padrón” y la “Manta” de Tudela. Documentos acerca de los judeoconversos y la Inquisición en Navarra», *Sefarad*, Vol 14, Nº2, pp. 389-426.
- PITA MERCÉ, RODRIGO (1984): «Metges jueus als regnes de la Corona d’Aragó», *Gimbernat: revista catalana d’història de la medicina i de la ciència*; Vol. 2, pp. 133-152.
- RAPOPORT, JOSEF (2003) «Los médicos judíos y su actividad en el reino de Navarra, 1349-1425», *Príncipe de Viana*, año 64º, nº 229, Pamplona, Fondo de publicaciones del Gobierno de Navarra, pp. 333- 351.
- SERRANO Y SANZ, MANUEL (1918): *Orígenes de la dominación española de América*, Tomo 1, Madrid, Bailly Bailliere.
- SUÁREZ BILBAO, FERNANDO (1995): «La comunidad judía y los procedimientos judiciales en la Baja Edad Media», *Cuadernos de historia del derecho*, Nº 2, pp. 199-132.
- ZUBILLAGA GARRALDA, MIGUEL (2003): *Los Judíos del Reino de Navarra. Protocolos notariales de Cascante, 1436-1496. Navarra judaica: documentos para la historia de los judíos del reino de Navarra*, Pamplona, Gobierno de Navarra, Departamento de Educación y Cultura.

MIGUEL GONZÁLEZ ANCÍN

Obtuvo su bachillerato en el Colegio San Francisco Javier de Tudela, y es estudiante de ciencias físicas en la Universidad de Zaragoza. Ha realizado diversos cursos tales como Transcripción Paleográfica de Textos Modernos en España e Hispanoamérica, y participando en 2014 en la comunicación *Poder universitario y político sobre las publicaciones médicas parisinas en el siglo XVI: el caso de Miguel de Villanueva (Servet)* en el Congreso Sociedad Española de Historia de la Medicina celebrado en Madrid.

OTIS TOWNS

En 2000 obtuvo su doble licenciatura en filosofía y periodismo por la Universidad de George Washington, y posteriormente en 2007 la de derecho en Tulane Law School. Colabora con Miguel González Ancín en múltiples líneas de investigación que van desde la historia de la esgima en España, a la del descubrimiento de América.

RESUMEN:

El artículo presenta detalles biográficos del colectivo de los médicos judíos que vivieron en Tudela a finales del siglo XV, tratando de averiguar su procedencia, actividades desempeñadas, así como el nombre que eligieron algunos de ellos para su bautismo cristiano. También estudia un caso específico de un médico convertido que teme ser perseguido, incluso antes del establecimiento de la Inquisición en Navarra, teniendo posteriormente que huir a Francia.

Palabras clave: Navarra, Tudela, Judío, medicina, Inquisición

ABSTRACT

The paper presents biographical details of the Jewish physicians who lived in Tudela in the end of the XV century, including their origins, activities, and in some cases the name they chose for their Christian baptism. The paper also focuses on the specific case of a converted physician who was afraid of being pursued, even before the establishment of the Inquisition in Navarre, and who later had to flee to France.

Keywords: Navarre, Tudela, Jewish, medicine, Inquisition,